

Assoc. Prof. SERAP DEVRAN

Personal Information

Office Phone: [+90 216 777 3200](tel:+902167773200) Extension: 3240

Fax Phone: [+90 216 777 3201](tel:+902167773201)

Email: sdevran@marmara.edu.tr

Other Email: serapdevran@yahoo.com

Web: <https://avesis.marmara.edu.tr/sdevran>

Address: Marmara Üniversitesi İnsan ve Toplum Bilimleri Fakültesi Alman Dili ve Edebiyatı Bölümü Göztepe Kampüsü, Fahrettin Kerim Gökay Cd., 34722 Kadıköy/İstanbul

International Researcher IDs

ScholarID: MUOmuhoAAAAJ

ORCID: 0000-0002-9986-7960

Publons / Web Of Science ResearcherID: AAK-4909-2020

Yoksis Researcher ID: 34036

Education Information

Doctorate, Marmara University, Institute of Social Sciences, Department of German Language and Literature, Turkey
2005 - 2012

Undergraduate, Marmara University, Faculty of Arts and Sciences, German Language and Literature, Turkey 1997 - 2001

Foreign Languages

German, C2 Mastery

English, B2 Upper Intermediate

Dissertations

Doctorate, Kommunikation, Sprache und soziales Milieu in den Dramen "Heimarbeit" und "Mensch Meier" von Franz Xaver Kroetz, Marmara Üniversitesi, Faculty of Arts and Sciences, 2012

Postgraduate, Weimar dönemi kaosunda Horvath'in kadın figürleri, Marmara Üniversitesi, Faculty of Arts and Sciences, German Language and Literature, 2004

Research Areas

Social Sciences and Humanities, Philology, Western Languages and Literatures, German Language and Literature

Academic Titles / Tasks

Associate Professor, Marmara University, Faculty Of Humanities And Social Sciences, Department Of German Language And Literature, 2022 - Continues

Assistant Professor, Marmara University, Faculty Of Arts And Sciences, German Language And Literature, 2019 - 2023

Research Assistant PhD, Marmara University, Faculty Of Arts And Sciences, German Language And Literature, 2012 - 2019

Research Assistant, Marmara University, Faculty of Arts and Sciences, German Language and Literature, 2002 - 2012

Academic and Administrative Experience

Bölüm Kalite Komisyonu Başkanı, Marmara University, Faculty Of Humanities And Social Sciences, Department Of German Language And Literature, 2023 - Continues

Deputy Head of Department, Marmara University, Faculty of Humanities and Social Sciences, Department of German Language and Literature, 2020 - Continues

Birim Kalite Komisyonu Üyesi, Marmara University, Faculty Of Humanities And Social Sciences, Department Of German Language And Literature, 2023 - 2024

Uygulama ve Araştırma Merkezi Yönetim Kurulu Üyesi, Marmara University, Faculty Of Humanities And Social Sciences, Department Of German Language And Literature, 2022 - 2024

Erasmus Program Department Coordinator, Marmara University, Faculty Of Humanities And Social Sciences, Department Of German Language And Literature, 2021 - 2024

Courses

Migrationsforschung, Undergraduate, 2023 - 2024, 2021 - 2022

Pragmatik II, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023, 2021 - 2022, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2017 - 2018

Semiotik II, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023, 2021 - 2022, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2017 - 2018

Soziolinguistik II, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023, 2021 - 2022, 2020 - 2021, 2019 - 2020

Dilbilimsel Metin Incelenmesi, Postgraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023, 2019 - 2020

Psycholinguistik II, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023, 2021 - 2022, 2020 - 2021, 2019 - 2020

Bilimsel Araştırma Teknikleri ve Etiği, Doctorate, 2022 - 2023, 2020 - 2021

Pragmatik I, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023, 2021 - 2022, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2017 - 2018, 2016 - 2017

Wissenschaftliche Methoden und Praktiken, Undergraduate, 2022 - 2023, 2021 - 2022, 2019 - 2020, 2018 - 2019

Psycholinguistik I, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023, 2021 - 2022, 2020 - 2021, 2018 - 2019

Narratologie, Undergraduate, 2023 - 2024

Semiotik I, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023, 2021 - 2022, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2017 - 2018

Semantik I, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023, 2018 - 2019

Seminar, Postgraduate, 2022 - 2023

Wissenschaftliche Methoden und Theorien, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023, 2021 - 2022, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019

Einführung in die Sprachwissenschaft I, Undergraduate, 2022 - 2023, 2016 - 2017

Psikolinguistik II, Undergraduate, 2021 - 2022, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2016 - 2017

Konuşmaların Dilbilimsel Analizi, Doctorate, 2022 - 2023, 2020 - 2021

Göstergebilim II, Undergraduate, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2017 - 2018

Soziolinguistik II, Undergraduate, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2013 - 2014, 2012 - 2013

Edimbilim, Postgraduate, 2021 - 2022

Pragmatik II, Undergraduate, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019

Übersetzung Türkisch-Deutsch, Undergraduate, 2020 - 2021, 2018 - 2019

Çeviri Türkçe-Almanca, Undergraduate, 2020 - 2021, 2018 - 2019, 2017 - 2018, 2016 - 2017, 2015 - 2016

Pragmatik II, Undergraduate, 2020 - 2021, 2018 - 2019, 2016 - 2017

Psikolinguistik II, Undergraduate, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2016 - 2017, 2015 - 2016, 2013 - 2014

Edebiyat Bilimi Yorumlara Tekniği II, Undergraduate, 2019 - 2020, 2018 - 2019

Bilimsel Çalışma Yöntemleri II, Undergraduate, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2013 - 2014, 2012 - 2013
Edebiyat Bilimi Yorumlama Tekniği II, Undergraduate, 2019 - 2020, 2018 - 2019
Dilbilimsel Metodların Uygulanması, Postgraduate, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2017 - 2018
Çeviri I, Undergraduate, 2020 - 2021, 2018 - 2019, 2017 - 2018
Pragmatik I, Undergraduate, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2017 - 2018, 2016 - 2017
Bilimsel Yöntemler ve Kuramları, Undergraduate, 2020 - 2021, 2018 - 2019
Literarische Interpretationstechniken II, Undergraduate, 2019 - 2020, 2018 - 2019
Übersetzung Deutsch - Türkisch, Undergraduate, 2020 - 2021
Psikolinguistik I, Undergraduate, 2020 - 2021, 2018 - 2019, 2016 - 2017, 2014 - 2015, 2013 - 2014
Göstergebilim I, Undergraduate, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2017 - 2018, 2016 - 2017
Göstergebilim I, Undergraduate, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2017 - 2018, 2016 - 2017
Göstergebilim II, Undergraduate, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2017 - 2018
Bilimsel Çalışma Yöntemleri I, Undergraduate, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2014 - 2015, 2013 - 2014, 2012 - 2013
Pragmatik I, Undergraduate, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2017 - 2018, 2016 - 2017
Bilimsel Yöntemler ve Uygulamaları , Undergraduate, 2019 - 2020, 2018 - 2019
Psikolinguistik I, Undergraduate, 2020 - 2021, 2018 - 2019, 2016 - 2017
Literarische Interpretationstechniken I, Undergraduate, 2019 - 2020, 2018 - 2019
Semantik II, Undergraduate, 2018 - 2019
Edebiyat Bilimi Yorumlama Tekniği I, Undergraduate, 2019 - 2020, 2018 - 2019
Edebiyat Bilimi Yorumlama Tekniği I, Undergraduate, 2019 - 2020, 2018 - 2019
Çeviri Almanca - Türkçe, Undergraduate, 2018 - 2019, 2017 - 2018
20. yy. Alman Edebiyatı , Undergraduate, 2017 - 2018
20. yy. Alman Edebiyatı, Undergraduate, 2017 - 2018
Avusturya Edebiyatı , Doctorate, 2017 - 2018
20. yy. Alman Edebiyatı I, Undergraduate, 2017 - 2018
20. yy. Alman Edebiyatı I, Undergraduate, 2017 - 2018
Dilbilimine Giriş II, Undergraduate, 2015 - 2016, 2013 - 2014
Semantik I, Undergraduate, 2016 - 2017
Einführung in die Sprachwissenschaft II, Undergraduate, 2015 - 2016
Dilbilimine Giriş I, Undergraduate, 2016 - 2017, 2014 - 2015, 2013 - 2014
Dilbilimine Giriş II, Undergraduate, 2015 - 2016
Dilbilimine Giriş I, Undergraduate, 2016 - 2017
Sosyolinguistik I, Undergraduate, 2014 - 2015, 2013 - 2014, 2012 - 2013
Avusturya Edebiyatı II, Undergraduate, 2013 - 2014, 2012 - 2013

Jury Memberships

Post Graduate, Post Graduate, Marmara Üniversitesi, July, 2024
PhD Thesis Monitoring Committee Member, PhD Thesis Monitoring Committee Member, Marmara Üniversitesi, June, 2024
Academic Staff Examination, Academic Staff Examination, Milli Savunma Üniversitesi, February, 2024
PhD Thesis Monitoring Committee Member, PhD Thesis Monitoring Committee Member, Marmara Üniversitesi, December, 2023
Academic Staff Examination, Academic Staff Examination, Marmara Üniversitesi, November, 2023
PhD Thesis Monitoring Committee Member, PhD Thesis Monitoring Committee Member, Marmara Üniversitesi, June, 2023
PhD Thesis Monitoring Committee Member, PhD Thesis Monitoring Committee Member, Marmara Üniversitesi, November, 2022
Academic Staff Examination, Academic Staff Examination, Marmara Üniversitesi, January, 2022

Doctoral Examination, Doctoral Examination, Marmara Üniversitesi, December, 2021

Doctoral Examination, Doctoral Examination, Marmara Üniversitesi, September, 2021

Academic Staff Examination, Academic Staff Examination, İstanbul Medeniyet Üniversitesi, January, 2020

Doctorate, Doctorate, Tekirdağ Namık Kemal Üniversitesi, October, 2019

Published journal articles indexed by SCI, SSCI, and AHCI

- I. **Narrative Bewältigung von einschneidenden Erlebnissen eines Rückkehrers in der deutschen und türkischen Lebenswelt**

DEVİRAN S.

Deutsche Sprache, vol.3, pp.258-282, 2019 (AHCI)

Articles Published in Other Journals

- I. **Sprache und Identitätsentwicklung im Familienkontext. Eine soziolinguistische Dialoganalyse anhand des Werkes "Mensch Meier" von F.X.Kroetz**

Devran S.

JOURNAL OF GRADUATE SCHOOL OF SOCIAL SCIENCES, vol.24, no.2, pp.553-568, 2020 (Peer-Reviewed Journal)

- II. **Vom "Rückkehrer" zum transnationalen Migranten: Biographische Rekonstruktion von Identität im deutschen und türkischen Bildungskontext**

DEVİRAN S.

Diyalog Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, vol.7, no.2, pp.269-295, 2019 (Peer-Reviewed Journal)

- III. **A Narrative Draft on Positive Self-Category in Diverse Social- and Language World**

Devran S.

STUDIEN ZUR DEUTSCHEN SPRACHE UND LITERATUR-ALMAN DILI VE EDEBIYATI DERGISI, vol.1, pp.55-88, 2019 (ESCI)

- IV. **Benlik İmajı ve Ötekileştirilme: Sosyal Kategorialeren Oluşturulmasında Farklı A**

DEVİRAN S.

Journal of Turkish Studies, vol.12, pp.343-366, 2017 (Peer-Reviewed Journal)

- V. **Identitätsfacetten und variationsreiche Sprechweisen im Drama „Mensch Meier“ von Franz Xaver Kroetz**

DEVİRAN S.

Germanistische Kontexte, vol.1, pp.122-141, 2015 (Peer-Reviewed Journal)

- VI. **Buchbesprechung Sprache Kommunikation und soziales Milieu in den Dramen Heimarbeit und Mensch Meier von Franz Xaver Kroetz Eine soziolinguistische und literaturwissenschaftliche Arbeit**

Devran S.

Marmara-Zeitschrift für Türkische-Deutsche Studien, vol.3, no.1-2, pp.91-95, 2014 (Peer-Reviewed Journal)

Books & Book Chapters

- I. **Spracherwerbs- und Lernprozesse in Canettis Autobiographie "Die gerettete Zunge. Die Geschichte einer Jugend"**

Devran S.

in: Germanistik im Wandel II Neue Einsichten und Perspektiven der türkischen Germanistik, Balcı Yasemin & Devran Serap & Üründü Halit & Akkoç Bayır Pınar, Editor, Logos Verlag, Berlin, pp.115-142, 2023

- II. **Türkisch in Deutschland**

Cindark İ., Devran S.

in: Handbuch der Sprachminderheiten in Deutschland, Beyer, Rahal / Plewnia, Albrecht, Editor, Narr Francke

Attempo, Stuttgart, pp.351-390, 2020

- III. **Deutsch-türkische Migration: Die Darstellung narrativer Identitäten von Studierenden in Istanbul. Eine biographie- und interaktionsanalytische Pilotstudie.**
Devran S.
Institut für deutsche Sprache , Mannheim, 2017
- IV. **Kommunikation Sprache und soziales Milieu in den Dramen Heimarbeit und Mensch Meier von Franz Xaver Kroetz**
Devran S.
Institut für deutsche Sprache , Mannheim, 2013
- V. **Kommunikation, Sprache und soziales Milieu in den Dramen "Heimarbeit" und "Mensch Meier" von Franz Xaver Kroetz**
Devran S.
in: Zeichen und Stil. Der Mehrwert der Variation. Festschrift für Beate Henn-Memmesheimer. Hrsg. Georg Albert und Joachim Franz., Georg Albert,Joachim Franz, Editor, Peter Lang Publishing, Inc., Frankfurt, pp.181-194, 2013

Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

- I. **Spracherwerbs- und Lernprozesse in Canettis Autobiographie "Die gerettete Zunge. Die Geschichte einer Jugend"**
DEVTRAN S.
XVI. Türkischer Internationaler Germanistik Kongress, İstanbul, Turkey, 10 May 2023
- II. **Sprachbiographische Konstruktionen in Canettis Werk "Die gerettete Zunge. Geschichte einer Jugend"**
DEVTRAN S.
XV. Internationaler Türkischer Germanistik Kongress "Sprache und Literatur im Wandel der Digitalisierung", Edirne, Turkey, 30 September 2021, pp.90
- III. **Die Herausbildung transnationaler Identität von deutsch-türkischen StudentInnen in Istanbul**
DEVTRAN S.
Winterschule 2020 "Aktuelle Perspektiven der deutsch-türkischen und interkulturellen Germanistik" im Rahmen der Germanistischen Institutspartnerschaft, Paderborn Istanbul Izmir, 2 - 09 December 2020
- IV. **Narrative Kategorisierung von Sprache, Variation und SprecherDie "Mischmasch" - Sprache von "Rückkehrer im deutsche Callcenter in Istanbul**
DEVTRAN S.
2. Uluslararası Balkan Çocuk ve Gençlik Yazını Kongresi, Priştine, KOSOVA, 26 - 28 April 2019
- V. **Autobiographisches Erinnern als konstruktive Leistung: Erzählen über die Ausländerbehörde**
DEVTRAN S.
5. Uluslararası Batı Kültürü ve Edebiyatları Araştırmaları Sempozyumu, Sivas, Turkey, 4 - 06 October 2017
- VI. **Soziale und sprachliche Ressourcen im Kontext der deutsch türkischen Re Migration**
DEVTRAN S.
12. Uluslararası Germanistik Kongresi. Migration und kulturelle Diversität, FRANKFURT AM MAIN, Germany, 12 - 14 May 2014, pp.35-51
- VII. **Mehrsprachigkeit von türkischstämmigen RückkehrerInnen an der Marmara Universität Istanbul**
DEVTRAN S.
Armenisch-Türkischer Fachaustausch 2013 Bozen, Bozen, Italy, 28 July - 04 August 2013
- VIII. **Türkischstämmige RückkehrerInnen an der Marmara Universität Istanbul**
DEVTRAN S.
Linguistische Zugänge zu Konflikten in europäischen Sprachräumen. Korpus - Pragmatik - Kontrovers., Heidelberg, Germany, 18 - 23 March 2013
- IX. **Identitätsentwicklung und Sprechweisen im Drama Mensch Meier von Franz Xaver Kroetz**
DEVTRAN S.

Supported Projects

Devran S., Deppermann A., Project Supported by Public Organizations in Other Countries, Die sprachlichen und sozialen Erfahrungen von deutsch-türkischen "Rückkehrern" an der Marmara Universität in Istanbul, 2018 - 2018

Devran S., Deppermann A., TUBITAK Project, Marmara Üniversitesi Öğrencilerinin Sosyal ve Dil Biyografisi Deneyimleri ve İleri Gelişimleri", 2015 - 2016

Activities in Scientific Journals

STUDIEN ZUR DEUTSCHEN SPRACHE UND LITERATUR-ALMAN DILI VE EDEBIYATI DERGISI, Scientific Committee Membership, 2022 - Continues

Memberships / Tasks in Scientific Organizations

GERDER Germanistler Derneği, Member, 2010 - Continues

Scientific Refereeing

DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, Other Indexed Journal, December 2023

DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, Other Indexed Journal, December 2023

8. BAKEA (Batı Kültür ve Edebiyat Araştırmaları) Sempozyumu , Conference Paper (Abstract), October 2023

Germanistik im Wandel II. Neue Einsichten und Perspektiven der türkischen Germanistik, Chapter Scientific / Professional Book Published by Renowned Publishing Houses, August 2023

Germanistik im Wandel II. Neue Einsichten und Perspektiven der türkischen Germanistik, Chapter Scientific / Professional Book Published by Renowned Publishing Houses, August 2023

Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi / Studien zur deutschen Sprache und Literatur, Journal Indexed in ESCI, January 2022

DİYALOG- Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, Other Indexed Journal, November 2021

DİYALOG- Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, Other Indexed Journal, May 2021

DİYALOG- Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, Other Indexed Journal, March 2020

Alman Dili ve Edebiyatı / Studien zur deutschen Sprache und Literatur, Journal Indexed in ESCI, February 2020

Tasks In Event Organizations

Devran S., 8. BAKEA Uluslararası Batı Kültürü ve Edebiyatları Araştırmaları Sempozyumu, Scientific Congress, İstanbul, Turkey, Kasım 2023

Devran S., Balcı Y., Bazarkaya O. K., Tekin H., Akkoç Bayır P., COŞAN L., XVI. Uluslararası Türk Germanistik Kongresi, Scientific Congress, İstanbul, Turkey, Mayıs 2023

Devran S., Sprachentwicklung und kulturelle Differenzierungen, Scientific Congress, Mannheim, Germany, Eylül 2012

Mobility Activity

Bilateral Colloboration Agreement, Workshop, Universitaet Paderborn, Germany, 2024 - 2024

Erasmus Programme, Lecturing, Université de la Manouba, Tunisia, 2024 - 2024

Bilateral Colloboration Agreement, Workshop, Universitaet Paderborn, Germany, 2022 - 2022

Bilateral Colloboration Agreement, Workshop, Universitaet Paderborn, Germany, 2021 - 2021

Research Scholarship Program, Post Doc, Leipzig Insitutit für Deutsche Sprache, Mannheim, Germany, 2018 - 2019

Post Doc, Post Doc, Leipzig Insitutit für Deutsche Sprache, Mannheim, Germany, 2015 - 2016

Metrics

Publication: 21

Congress and Symposium Activities

XVI. Uluslararası Türk Germanistik Kongresi , Attendee, İstanbul, Turkey, 2023

XV. Internationaler Türkischer Germanistik Kongress, Attendee, Edirne, Turkey, 2021

Aktuelle Perspektiven der deutsch-türkischen und interkulturellen Germanistik, Attendee, Paderborn, Germany, 2020

2. Uluslararası Balkan Çocuk ve Gençlik Yazını Kongresi, Attendee, Priştine, Kosovo, 2019

BAKEA 5. Uluslararası Batı Kültürü ve Edebiyatları Araştırmaları Sempozyumu, Attendee, Sivas, Turkey, 2017

XII. Internationaler Germanistik Kongress. Migration und kulturelle Diversität, Attendee, Kocaeli, Turkey, 2014

Armenisch Türkischer Fachaustausch. Aus Anlass der XV. Internationalen Deutschlehrertagung, Attendee, Bolzano, Italy, 2013

Linguistische Zugänge zu Konflikten in europäischen Sprachräumen. Korpus - Pragmatik - Kontrovers, Attendee, Heidelberg, Germany, 2013

Sprachliche Entwicklungen und kulturelle Differenzierungen, Attendee, Mannheim, Germany, 2012

Scholarships

DAAD Germanistische Institutspartnerschaft (GIP) "Pader-Marmara-Akdeniz", Official Institutions of Foreign Countries, 2024 - 2024

DAAD Germanistische Institutspartnerschaft (GIP) "Pader-Ege-Bosporus", Other International Organizations, 2022 - 2022

DAAD Germanistische Institutspartnerschaft (GIP) "Pader-Ege-Bosporus", Other International Organizations, 2021 - 2021

DAAD Forschungsaufenthalt für ausländische Hochschullehrer , Other International Organizations, 2018 - 2018

2219 TÜBİTAK-BİDEB Yurt Dışı Doktora Sonrası Araştırma Burs Programı, TÜBİTAK, 2015 - 2016

DAAD Germanistische Institutspartnerschaft (GIP) "Sprachentwicklungen und kulturelle Differenzierungen", Official Institutions of Foreign Countries, 2012 - 2012

DAAD Doktora Araştırma Bursu , Other International Organizations, 2012 - 2012

LLP/Erasmus Programı Staj Hareketliliği, University, 2011 - 2011

DAAD Germanistische Institutspartnerschaft (GIP) Araştırma Bursu , Official Institutions of Foreign Countries, 2010 - 2010

DAAD Germanistische Institutspartnerschaft (GIP) Araştırma Bursu, Other International Organizations, 2010 - 2010

DAAD Germanistische Institutspartnerschaft (GIP) Araştırma Bursu, Other International Organizations, 2009 - 2009

DAAD Germanistische Institutspartnerschaft (GIP) Araştırma Bursu, Official Institutions of Foreign Countries, 2008 - 2009

DAAD Germanistische Institutspartnerschaft (GIP) Araştırma Bursu, Other International Organizations, 2007 - 2008

DAAD Baden-Württemberg Stipendium, Other International Organizations, 2007 - 2007

Awards

Devran S., Sosyal Bilimler Birinciliği , Marmara Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi, February 2014

Devran S., Uluslararası Kitap ve Kitap Bölümü, Marmara Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi, February 2014

Representation and Promotion Activities

Institutional Representation, DAAD Alman Akademik Değişim Servisi , Germany, Berlin, 2023 - 2023